



## KELEIER TRELEZ NOUVELLES DE TREFLEZ

31 octobre 2012

N°1528

### HORAIRE

**MAIRIE** : ouverte tous les matins de 9 h à 12 h du lundi au samedi.

**AGENCE POSTALE** : ouverte tous les matins de 9 h à 11 h 30 du lundi au samedi.

### MEMENTO

Médecin de garde : 15

Pharmacie de garde : 32 37

Cabinet infirmier BIHAN JAFFRES (soins à domicile et au cabinet sur rdv) 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

Taxi Abiven : 02.98.61.83.92 ou 06.82.58.23.64

MAIRIE : Tél : 02 98 61 45 72

courriel : treflez.mairie@wanadoo.fr

### COMMUNIQUE DES SAPEURS-POMPIERS

Les sapeurs-pompiers de Plouescat ont commencé la distribution de leur calendrier annuel et vous remercient de l'accueil que vous nous réservez chaque année –

Face à certaines personnes peu scrupuleuses qui vous démarchent par téléphone ou en se présentant à votre porte, nous tenons à vous informer que nous ne proposons jamais le calendrier en vous contactant par téléphone et la personne qui se présente à vous est obligatoirement en tenue de pompier.

### LES RESTOS DU CŒUR DE LESNEVEN

La campagne d'hiver 2012/2013 débute le 26 Novembre, les inscriptions auront lieu dans les locaux des Restos du Cœur Espace KERMARIA LE FOLGOET

Lundi 12 et 19 Novembre, Jeudi 15 et 22 Novembre, Vendredi 16 et 23 Novembre **De 14 à 16h30**

Les personnes désirant bénéficier de cette aide devront se munir des justificatifs (documents *originaux*) de leurs charges et ressources

**BIBLIOTHEQUE** : Tous les documents de la bibliothèque de prêt seront encodés le jeudi 22 novembre. Il convient de **les ramener à la bibliothèque pour le dimanche 18 novembre au plus tard**. Les documents seront à nouveau disponibles dès le 23 novembre.

### PERMANENCE DES ELUS

**François ANDRE**, Maire, reçoit sur rendez-vous tous les vendredis de 17 h à 18 h 30. Prendre rendez-vous à la mairie.

**Malou FAVRET**, adjointe aux affaires sociales, reçoit sur rendez-vous le jeudi de 17 h à 18 h. Prendre rendez-vous à la mairie.

### BENNE A VEGETAUX :

Du 29/10 au 5/11 au Bourg (parking salle omnisports)

Du 5 au 12/11 à la Gare.

Dans le cadre de la campagne de **vaccination anti-grippe**, Chrystelle Bihan-Jaffrès, infirmière à domicile, vous informe qu'elle assure une permanence du 16 octobre au 30 novembre 2012 de **13h45 à 14h30 le mardi à Plounévez-Lochrist** au 2 rue de la gare (**face à la pharmacie**) et **le vendredi à Tréfléz** à la gare, 1 impasse de Quibidic

Possibilité de vaccination à domicile ou au cabinet sur rendez-vous au 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

Merci d'apporter votre carte vitale.

le **CABINET MEDICAL** du Docteur Lagier à Plounévez-Lochrist, sera fermé le vendredi 2 et samedi 3 Novembre

### MAISON DES DUNES – TREFLEZ

**Mercredi 7 novembre**: Ces oiseaux venus du grand Nord. Sortie ornithologique en compagnie d'un guide pour découvrir les oiseaux hivernants venus du Grand Nord pour passer l'hiver chez nous. Rendez-vous à 10h30 à l'accueil de la Maison des dunes. Tarifs Adulte : 4.50€, gratuit pour les moins de 12 ans.

### ANNONCES PAROISSIALES

Jeudi 1er novembre : messe à 11 h

Célébration du souvenir à 15 h.

**Gouel an Hollsent** : fête de la Toussaint ( 1 /11). **Gouel an Anaon** : ( 2 / 11) : an Anaon : l'âme des trépassés.

**Quelques noms de famille bretons de la région** : - LE GLEAU : *gleu* : brave en vieux breton.

- LE GOASDUFF : *gwaz (gwazh)* : homme, mari et par ext. serviteur et *Duff (du* de nos jours) : noir ou brun

- LE GODEC : de god et godell : poche : grande poche. LE GUERN : (et Le Vern) gwern : marais, l'aulnaie , parfois francisé en:Launay.

- LE GUEN : *gwenn* : blanc, sans doute 1 personne portant cheveu blanc avant l'âge.

- LE GRIGNOU : *grignouz* : grognon, pleurnicheur. LE GUEVEL : gevell : jumeau - LE HIR : *hir* : long (grand).

## SPORTS

### ETOILE SPORTIVE TREFLEZIENNE :

**Dimanche 4 novembre :** les seniors reçoivent Lanhouarneau/Plounevez FC. Match à 15h. RDV au terrain à 14 h.

### BASKET BALL DU KERNIC

Pour toutes les équipes: pas d'entraînement lors des vacances scolaires

**Amicale Cycliste** Goulven Plouider : Jeudi 1er novembre : départ à 9 h. LD, MD, VL : circuit 15 (50 Km).  
dimanche 4 novembre : départ 9 h . LD, MD, VL : circuit 14 (49 Km).

**BAR AR MENEZ :** place de la mairie. Tél 02 98 61 42 83

Horaires d'ouverture : mardi, mercredi, jeudi : 8 h 30 à 14 h ; 16 h 30 à 20 h 30; vendredi : 8 h 30 à 14 h ; 16 h 30 à 1 h ; samedi : 8 h 30 à 1 h en continu; dimanche et jours fériés : 10 h 30 à 14 h ; 18 h à 22 h. Fermé le lundi.

Espace téléphonie, point presse, timbres fiscaux, timbres poste, timbres amendes, transfert d'argent Moneygram.

Tous les vendredis, championnat de billard à partir de 20h.



### La Gare Tréfléz,

#### Plats du jour pour la semaine (réalisés par véronique)

**Du 6 Novembre au 11 novembre**

**Mardi 6** → rôti de porc, pommes de terre

**Mercredi 7** → émincé de porc aux poivrons, pâtes

**Jeudi 8** → bœuf bourguignon

**Vendredi 2** → Filet de poisson, riz

**Samedi 3** → coquille st jacques, bouchées jambons-champignons

**Dimanche 4** → poulet rôti

**Les garnitures ne sont pas obligatoirement servies avec la viande.**

**Pensez à réserver au 02.98.61.45.37**

**Magasin ouvert tous les jours sauf le Lundi**

**De 7h45 à 12h30 et de 15h30 à 19h00**

**SAMEDI : 8h00 -12h30 et 15h30 -18h30**

**DIMANCHE : 8h00 -12h00**

### ASP du Léon : Familles endeuillées

Les accompagnants bénévoles de l'ASP du Léon proposent un groupe d'entraide aux familles endeuillées. Avec l'aide d'une psychologue, le groupe de parole se soutient en toute discrétion et convivialité.

- La prochaine rencontre aura lieu le **mardi 13 novembre 2012** de 17 h à 19 h

A la maison de retraite du DORGUEN, rue Alexandre Masseron, Lesneven.

Pour prendre contact et s'inscrire, appeler le :

**06.04.09.57.99** ou le **02.98.30.70.42**

ASP du Léon : Accompagnement, Soutien, Présence, des personnes en soins continus.

3, rue Barbier de Lescoat 29260 Lesneven

**Université du Temps Libre.** Conférence jeudi 8 novembre: La présence romaine en Armorique, par Jean-Yves Eveillard, professeur d'Histoire ER. 14 heures, cinéma Even, rue Alsace Lorraine Lesneven.

FNATH (Association des Accidentés de la Vie) organise un **Thé dansant** le dimanche 4 novembre à la salle polyvalente de KERNOUES à 14h. Animé par Michel. Entrée : 5 € + goûter 2 €. Renseignements et réservations au 02 98 21 19 67.

SARL CARADEC PLOUIDER : Portes ouvertes le vendredi 8 et le samedi 9 novembre sur les thèmes DIAGNOSTIC ENERGIE/ CHAUFFAGE/ ISOLATION/ SALLE DE BAIN ACCESSIBLE A TOUS;

Venez découvrir notre nouvelle salle d'exposition

### PETITES ANNONCES :

- A louer sur Tréfléz appartement T3 à partir de janvier 2013. Loyer 330.10 € .Tél 02 98 61 45 72.

- assistante maternelle sur Tréfléz, cherche bébés ou enfants à garder. Tél 02 98 61 42 91.

- Recherche personnel pour saison d'endives de début novembre à fin avril. Tél 06 81 61 01 44 (HR)

- Recherche personnel pour saison d'endives (sur PLOUNEOUR-TREZ)  
Tél: 06 81 37 37 41 ou 02 98 83 49 16 (le soir)

- Vends plants de griséline en racines nues de 60/80 cm sur Tréfléz. Tél : 06.32.72.48.54.

-Appartement T3 à louer à partir du 15 novembre au bourg de Goulven. Loyer : 360 €. Merci de contacter la mairie de Goulven pour plus de renseignements au 02.98.83.40.69

- **Terrain à vendre** 2000 m2, Gare de Tréfléz, Roger Bescond  
02.98.61.67.60 ou 06.88.87.14.07

**Halloween :** C'est une très vieille tradition celte, remise depuis peu à la mode (commerciale) par les USA, où nos cousins Irlandais sont très nombreux. Elle correspondait au 1<sup>er</sup> novembre (Kala-Goañv :1<sup>er</sup> jour de l'hiver dans le calendrier celtique, qui n'avait que 2 saisons). L'âme des morts revivait cette nuit-là (Samain) sous forme de lumière de bougie dans des betteraves ou des navets évidés, par ex. Plus tard, cette coutume deviendra la fête chrétienne de la Toussaint (an Hollsent en breton).